

D

Gebrauchsinformation

LAVANOX-Serag® Wundgel

Zweckbestimmung:

LAVANOX-Serag® Wundgel ist ein gebrauchsfertiges Hydrogel zur schmerzarmen Anwendung bei akuten und chronischen Wunden. Es bildet einen Schutzfilm, hält die Wunde feucht und fördert damit die Wundheilung. LAVANOX-Serag® Wundgel dient der Reinigung Befeuchtung und Feuchthaltung von Wunden. Es formt ein ideales Wundheilungsmilieu und unterstützt so den natürlichen Heilungsprozess in der Wunde. Wundgerüche werden durch den Einsatz von LAVANOX-Serag® Wundgel schnell und zuverlässig eliminiert.

Produkteigenschaften:

Die Anwendung von LAVANOX-Serag® Wundgel ist nicht reizend, nicht irritierend und schmerzarm. Es gibt keine Einschränkung in der Häufigkeit und Dauer der Anwendung. Rückstände von LAVANOX-Serag® Wundgel können in der Wunde verbleiben. Als Mehrdosenbehältnis ist LAVANOX-Serag® Wundgel mit NaOCl/HOCl konserviert. Dies ermöglicht die Verwendung des angebrochenen Einzelproduktes über 12 Wochen.

Hinweise zur Anwendung:

Tube vor Gebrauch gut schütteln! Vor der ersten Anwendung und beim Verbandwechsel empfiehlt sich der Einsatz eines Wundsprays oder einer Wundspülung, um Exsudat, fibrinöse Ablagerungen und sonstige Verunreinigungen zu entfernen. Geeignet dafür sind Produkte der Linie LAVANOX-Serag®. Mit dem LAVANOX-Serag® Wundgel die Wundoberfläche großzügig bedecken und zum Schutz die Wunde verbinden. Die Häufigkeit des Verbandwechsels hängt von der Beschaffenheit der Wunde ab und ist der jewei-

ligen Wundsituation anzupassen. LAVANOX-Serag® Wundgel kann in Kombination mit gängigen Kompressen, Pflastern und anderen Verbandmitteln verwendet werden. Bitte beachten Sie dazu auch die Gebrauchsinformation des jeweiligen Produktes. LAVANOX-Serag® Wundgel kann ohne Einschränkung bzgl. Alter und Geschlecht des Patienten angewendet werden. Es sind keine unerwünschten Nebenwirkungen bekannt. Ein leichter Chlorgeruch ist ein Zeichen für die Aktivität des Konservierungssystems. LAVANOX-Serag® Wundgel kann von medizinischen Laien angewendet werden, wenn sie durch medizinische Fachkräfte eingewiesen wurden.

Anwendungseinschränkungen:

LAVANOX-Serag® Wundgel sollte bei bekannten Allergien gegen einen der Inhaltsstoffe nicht eingesetzt werden. Zur äußerlichen Anwendung bei Hautwunden. Verwenden Sie LAVANOX-Serag® Wundgel nicht auf blutenden oder stark nässenden Wunden. Nicht gleichzeitig mit anderen wundreinigenden Sprays, Lösungen, Gelen und vorgetränkten Kompressen anwenden. Nicht gleichzeitig mit Chlorhexidin-haltigen Produkten anwenden. Zur Anwendung in der Schwangerschaft, in der Stillzeit und bei Kindern unter zwei Jahren fragen Sie vorher Ihren Arzt oder Apotheker. Bei Kindern bis 12 Jahren sollte die Anwendung von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden. Bei Rötung, Schwellung oder Schmerzen im Wundbereich oder wenn sich der Zustand der Wunde nicht innerhalb weniger Tage verbessert, sollte ein Arzt aufgesucht werden.

Sicherheitshinweise:

Nicht schlucken. Augenkontakt vermeiden. Vor Kindern sicher aufbewahren. Nur einwandfreie und unbeschädigte Tuben verwenden. Das Produkt nur bis zum angegebenen Haltbarkeitsdatum und nach dem Öffnen nicht länger als 12 Wochen verwenden.

Bitte melden Sie ein potenziell schwerwiegendes Vorkommnis im Zusammenhang mit dem Produkt umgehend an Prontomed (vigilanz@prontomed.de) und die in Ihrem Land zuständige Behörde.

Zusammensetzung:

Aqua, <0,06% Natriumhypochlorit/hypochlorige Säure, Lithium-Magnesium-Natrium-Silikat

Stand: V01/2022.08

Vertrieb durch:

SERAG-WIESSNER GmbH & Co. KG
Zum Kugelfang 8-12, D-95119 Naila

Hersteller:

Prontomed GmbH
Am Bahndamm 70
D-32120 Hiddnhausen
Made in Germany



Instructions for use

LAVANOX-Serag® wound gel

Intended use:

LAVANOX-Serag® wound Gel is a ready-to-use hydrogel for low-pain application to acute and chronic wounds. It forms a protective film, keeps the wound moist and thus promotes wound healing. LAVANOX-Serag® wound Gel is used to cleanse moisten and keep wounds moist. It forms an ideal wound healing environment and thus supports the natural healing process in the wound. Wound odors are quickly and reliably eliminated using LAVANOX-Serag® wound gel.

Product properties:

The application of LAVANOX-Serag® wound gel is non-irritating, and virtually painless. There is no restriction on the frequency and duration of use. Residues of LAVANOX-Serag® Wound Gel may remain in the wound. As a multi-dose container, LAVANOX-Serag®

wound gel is preserved with NaOCl/HOCl. This allows the use of the opened individual product for 12 weeks.

Application information:

Shake tube well before use! Before the first application and at dressing changes, it is recommended to use a wound spray or wound irrigation solution to remove exudate, fibrinoid deposits and other contaminants. Suitable for this purpose are products of the line LAVANOX-Serag®. The frequency of dressing changes depends on the nature of the wound and should be adapted to the particular wound situation. Generously cover the wound surface with LAVANOX-Serag® Wound Gel and dress the wound for protection. LAVANOX-Serag® wound gel can be used in combination with common compresses, plasters and other common dressing materials. Please also refer to the instructions for use of the respective product. LAVANOX-Serag® wound gel can be used without restriction regarding age and gender of the patient. There are no known undesirable side effects. A slight chlorine odor is a sign of the activity of the preservative system. LAVANOX-Serag® wound gel can be used by non-professionals if they have been instructed by healthcare professionals.

Application restrictions:

LAVANOX-Serag® wound gel should not be used if there are known allergies to any of the ingredients. Do not use in combination with other wound cleaning sprays, solutions, gels and pre-saturated dressings. Do not use simultaneously with products containing chlorhexidine. Do not use LAVANOX-Serag® wound gel on bleeding or exuding wounds. For use during pregnancy, while breast-feeding and in children under two years of age, consult your doctor or pharmacist beforehand. In children up to 12 years of age, the application

should be supervised by an adult. If there is redness, swelling or pain in the wound area or if the condition of the wound does not improve within a few days, a doctor should be consulted.

Safety instructions:

Do not swallow. Avoid contact with eyes. Keep safe from children. Use only tubes that are in perfect condition and undamaged. Use the product only until the stated expiry date and not longer than 12 weeks after opening. Please report a potentially serious incident involving the product immediately to Promotmed (vigilanz@promotmed.de) and the competent authority in your country.

Ingredients:

Aqua, <0,06% sodium hypochlorite/hypochlorous acid, Lithium magnesium sodium silicate

Issue: V01/2022.08

Distributed by:

SERAG-WIESSNER GmbH & Co. KG
Zum Kugelfang 8-12, D-95119 Naila

Manufacturer:

Promotmed GmbH
Am Bahndamm 70
D-32120 Hiddenhausen
Made in Germany



Sposób użycia

LAVANOX-Serag® Żel na rany

Przeznaczenie:

LAVANOX-Serag® Żel na rany jest gotowym do użycia hydrożelem do stosowania na rany ostre i przewlekłe o niskim natężeniu bólu. Tworzy warstwę ochronną, utrzymuje wilgoc w ranie i tym samym sprzyja gojeniu się ran. LAVANOX-Serag® Żel na rany służy do oczyszczania, nawilżania i utrzymania wilgotności ran. Tworzy

idealne środowisko do gojenia się ran, dzięki czemu wspomaga naturalny proces gojenia się rany. Zapach z ran są szybki i niezawodnie eliminowane przez zastosowanie żelu do ran LAVANOX-Serag®.

Właściwości produktu:

Stosowanie żelu do ran LAVANOX-Serag® jest niedrażniące, niepowodujące podrażnień i bezbolesne. Nie ma ograniczeń co do częstotliwości i czasu stosowania. Pozostałości LAVANOX-Serag® Wound Gel mogą pozostać w ranie. Jako pojemnik wielodawkowy, LAVANOX-Serag® Wound Gel jest konserwowany za pomocą NaOCl/HOCl. Pozwala to na stosowanie otwartego pojedynczego produktu przez 12 tygodni.

Instrukcja użytkowania:

Przed użyciem dobrze wstrząsnąć tubą!

Przed pierwszym zastosowaniem oraz podczas zmian opatrunków zaleca się stosowanie sprayu do ran lub roztworu do irygacji ran w celu usunięcia wysięku, osadów fibrynowych i innych zanieczyszczeń. Do tego celu nadają się produkty z linii LAVANOX-Serag®. Pokryć objęciowo powierzchnię rany żelem do ran LAVANOX-Serag® i opatrzyć ranę w celu jej ochrony. Częstotliwość zmian opatrunków zależy od stanu rany i powinna być dostosowana do danej sytuacji w ranie. LAVANOX-Serag® Wound Gel może być stosowany w połączeniu z powszechnie stosowanymi kompresami, plastrami i innymi opatrunkami. Należy również zapoznać się z instrukcją obsługi danego produktu. LAVANOX-Serag® Wound Gel może być stosowany bez ograniczeń w odniesieniu do wieku i płci pacjenta. Nie są znane żadne niepożądane skutki uboczne. Lekki zapach chloru świadczy o aktywności systemu konserwującego. LAVANOX-Serag® Wound Gel może być stosowany przez laików medycznych, jeśli zostali oni poinstruowani przez pracowników służby zdrowia.

Ograniczenia w użytkowaniu:

LAVANOX-Serag® Wound Gel nie

powinien być stosowany w przypadku znanych alergii na którykolwiek ze składników. Do stosowania zewnętrznego na rany skóry. Nie stosować LAVANOX-Serag® Żel na rany na krwawiące lub silnie płaczące rany. Nie stosować jednocześnie z innymi sprayami, roztworami, żelami i kompresami wstępnie nasączonymi do oczyszczania ran. Nie stosować jednocześnie z produktami zawierającymi chlorheksydynę. Stosowanie w ciąży, w okresie karmienia piersią oraz u dzieci poniżej 2 roku życia należy wcześniej skonsultować z lekarzem lub farmaceutą. U dzieci do 12 roku życia stosowanie powinno być nadzorowane przez osobę dorosłą. W przypadku wystąpienia zacerwienia, obrzęku lub bólu w okolicy rany lub gdy stan rany nie poprawia się w ciągu kilku dni, należy skonsultować się z lekarzem.

Środki ostrożności:

Nie połykać. Unikać kontaktu z oczami. Chronić przed dziećmi. Należy używać wyłącznie tub w idealnym stanie i nieuszkodzonych. Produkt należy stosować tylko do podanej daty ważności i nie dłużej niż przez 12 tygodni po otwarciu. Prosimy o natychmiastowe zgłoszenie potencjalnie poważnego zdarzenia z udziałem produktu do firmy Promotmed (vigilanz@promotmed.de) oraz do właściwego organu w Państwa kraju.

Skład:

Aqua, <0,06% podchloryn sodu, kwas podchlorynowy, Krzemian litowo-magnezowo-sodowy

Stan informacji: V01/2022.08

Dystrybucja przez:

SERAG-WIESSNER GmbH & Co. KG
Zum Kugelfang 8-12, D-95119 Naila

Producent:

Promotmed GmbH
Am Bahndamm 70
D-32120 Hiddenhausen

Made in Germany



CE-Zeichen
CE Mark
Znak CE



Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
Keep out of reach of children
Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci



Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist. Gebrauchsanweisung beachten.
Do not use if the package is Damaged, follow the instructions for use.
Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone, postępować zgodnie z instrukcją użycia.



Temperaturgrenzwerte
Temperature limits
Granice temperatury



Trocken aufbewahren
Store dry
Przechowywać w stanie suchym



Vor Sonnenlicht schützen
Protect from sunlight
Chronić przed światłem słonecznym



Vertriebspartner
Distribution partner
Partner handlowy



Hersteller
Manufacturer
Producent



Verwendbar bis
Use by date
Użyteczny do



Chargenbezeichnung
Batch number
Oznaczenie partii



Katalognummer
Catalogue number
Numer katalogowy



Medizinprodukt
Medical device
Wyrob medyczny



Eindeutige Produktidentifizierung
Unique Device Identifier
Unikalny identyfikator urządzenia



Gebrauchsanweisung beachten
Consult instructions for use
Postępuj zgodnie z instrukcją obsługi